

Les communes, au cœur de la transition sociale et écologique

Conférence en ligne (sur Zoom) - Les 1^{er} et 2 juillet 2021

PROGRAMME

Jeudi 1^{er} Juillet

PANEL 1 - 18H30-19H45

Les villes, actrices majeures de la transformation écologique et sociale

Les communes semblent incontournables pour faire face aux urgences climatique et sociale : à leur échelle, elles peuvent agir pour lancer des dynamiques économiques, améliorer la qualité de vie et répondre au défi climatique. Alors que l'urgence climatique se fait de plus en plus criante, les inégalités sociales s'accroissent dans de nombreux pays européens et la crise sanitaire ne fait que les aggraver, en Allemagne, en France, comme en Italie. Quelles politiques peuvent contribuer à répondre à ce double défi et offrir ainsi de nouvelles opportunités aux habitant-e-s ? Quelles différences de contextes, quels enjeux et quels exemples concrets existent en Italie, France et Allemagne en la matière ?

Avec :

Mot d'accueil : **Ellen UEBERSCHÄR**, Co-présidente de la Fondation Heinrich Böll
- **Hilime ARSLANER-GÖLBASI**, Présidente du Conseil Municipal de Francfort
- **Jeanne BARSEGHIAN**, Maire de Strasbourg
- **Bruno BERNARD**, Président de la Métropole de Lyon
- **Giuseppe SALA**, Maire de Milan

Animation : **Jens ALTHOFF**, directeur du bureau de Paris, Fondation Heinrich Böll

Interprétation simultanée Français - Allemand - Italien

INSCRIPTIONS

Die Kommunen als Vorreiter der sozial-ökologischen Transformation

Online-Konferenz - Am 1. und 2. Juli 2021

PROGRAMM

Donnerstag, 1. Juli

PANEL 1 - 18:30-19:45

Die Kommunen als zentrale Akteure einer sozial-ökologischen Transformation

Wenn es um den Klimaschutz wie auch um soziale Fragen geht, sind die Kommunen in vorderster Linie gefordert: Sie sind der Ort, wo konkret eine sozial-ökologische Transformation vorangebracht werden kann, die die Lebensqualität der Bürgerinnen und Bürger verbessert und das Klima schützt. Wie können Klimaschutz sowie der Kampf gegen die wachsende soziale Ungleichheit, die aufgrund der Folgen der Pandemie noch zusätzlich verschärft wird, erfolgreich zusammen angepackt und damit neue Chancen und Möglichkeiten für die Menschen vor Ort eröffnet werden? Welche unterschiedlichen Rahmenbedingungen, Herausforderungen sowie konkrete Beispiele gibt es dafür in einer europäisch vergleichenden Perspektive zwischen Italien, Frankreich und Deutschland?

Mit :

Begrüßung : **Ellen UEBERSCHÄR**, Vorstand der Heinrich-Böll-Stiftung
- **Hilime ARSLANER-GÖLBASI**, Stadtverordnetenvorsteherin von Frankfurt
- **Jeanne BARSEGHIAN**, Oberbürgermeisterin von Straßburg
- **Bruno BERNARD**, Vorsitzende der Metropole Lyon
- **Giuseppe SALA**, Oberbürgermeister von Mailand
Moderation : **Dr. Jens ALTHOFF**, Büroleiter Paris der Heinrich-Böll-Stiftung

Mit Simultanübersetzung in Französisch, Italienisch und Deutsch

ANMELDUNG

Les communes, au cœur de la transition sociale et écologique

Conférence en ligne (sur Zoom) - Les 1^{er} et 2 juillet 2021

PROGRAMME

Vendredi 2 Juillet

PANEL 2 - 09H30 – 10H45

Le défi de la neutralité carbone : quelles politiques énergétiques et de transport pour décarboner les villes ?

En engageant les nécessaires transitions dans le domaine de l'énergie et de la mobilité, les villes peuvent non seulement participer à l'effort indispensable de réduction des émissions de CO₂, mais également offrir à leurs habitants une amélioration de la qualité de vie – en réduisant la pollution atmosphérique, et en libérant l'espace urbain. La transition énergétique est également une opportunité pour les villes et leurs habitant-e-s de produire elles-mêmes des énergies renouvelables et d'en retirer de nombreux bénéfices.

Les villes ont longtemps été façonnées par la voiture individuelle et il faut donc engager de véritables changements structurels. En France, les communes n'ont que peu de marge de manœuvre pour produire leur propre énergie. Comment les villes françaises et allemandes peuvent-elles faire avancer la transition énergétique et la transformation de la mobilité ? Quels sont les solutions concrètes à répliquer ? Quelles sont les points communs et les différences qui ressortent de la comparaison entre la France et l'Allemagne sur ces sujets ?

Avec :

- **Léonore MONCOND'HUY**, Maire de Poitiers
- **Jochen PARTSCH**, Maire de Darmstadt
- **Claire ROUMET**, Directrice d'Energy Cities
- **Andreas WOLTER**, Maire-adjoint de Cologne

Animation : **Jules HEBERT**, coordinateur de programme, Bureau de Paris de la Fondation Heinrich Böll

Interprétation simultanée Français - Allemand

INSCRIPTIONS

Die Kommunen als Vorreiter der sozial-ökologischen Transformation

Online-Konferenz - Am 1. und 2. Juli 2021

PROGRAMM

Freitag, 2. Juli

PANEL 2 - 09H30 – 10H45

Klimaneutrale Städte: Wie kann eine Energie- und Mobilitätswende auf kommunaler Ebene vorangebracht werden?

Mit einer Energie- sowie Mobilitätswende können Kommunen nicht nur einen entscheidenden Beitrag hin zu einer CO₂-Minderung leisten, diese sind auch ein Schlüsselfaktor zur Verbesserung der Lebensqualität der Menschen vor Ort, von der Luftqualität über den Lärm bis zur Umwandlung und Nutzung von Parkplätzen. Eine Energiewende kann darüber Chancen bieten, dass Kommunen wie Bürgerinnen und Bürger selbst erneuerbar ihre Energie produzieren und damit auch Gewinne erwirtschaften können. Allerdings wurden Städte in Europa über Jahrzehnte um das Auto mit Verbrennungsmotor herum geplant und gebaut, Strukturen die es nun grundlegend zu ändern gilt. In Ländern wie Frankreich haben Kommunen zudem nur wenig Spielraum, zu Energieproduzent*innen zu werden. Wie können Kommunen in Deutschland und Frankreich eine Energie- und Mobilitätswende erfolgreich voranbringen? Welche Lösungen und Beispiele gibt es dafür? Welche Gemeinsamkeiten und Unterschiede lassen sich dabei zwischen Deutschland und Frankreich feststellen?

Mit :

- **Léonore MONCOND'HUY**, Oberbürgermeisterin von Poitiers
- **Jochen PARTSCH**, Oberbürgermeister von Darmstadt
- **Claire ROUMET**, Direktorin der NGO Energy Cities
- **Andreas WOLTER**, Erster Bürgermeister der Stadt Köln

Moderation : **Jules HEBERT**, Programmkoordinator, Büro Paris der Heinrich-Böll-Stiftung

Mit Simultanübersetzung in Deutsch und Französisch

ANMELDUNG

Les communes, au cœur de la transition sociale et écologique

Conférence en ligne (sur Zoom) - Les 1^{er} et 2 juillet 2021

PROGRAMME

Vendredi 2 Juillet

PANEL 3 - 11H00 – 12H15

Vivre ensemble dans les villes : quelles politiques d'accueil, d'inclusion et de luttes contre les discriminations ?

La densité des territoires urbains en fait des lieux particulièrement propices au brassage des individus dans toute leur diversité, en France comme en Allemagne. Les politiques publiques à l'échelle des communes sont donc cruciales pour agir en faveur du vivre ensemble, et contre toutes les formes de discriminations et la maille territoriale qu'est la commune permet d'agir au plus près de la population. Comment le vivre-ensemble peut-il être activement défendu au niveau des communes ? Comment les villes peuvent-elles lutter activement pour des politiques d'inclusion et d'intégration et contre les discriminations ? Quel rôle les communes peuvent-elles avoir dans l'accueil des réfugiés et de quels outils ont-elles besoin pour cela ?

Avec :

- **Jeanne BARSEGHIAN**, Maire de Strasbourg
- **Stefan FASSBINDER**, Maire de Greifswald
- **Katrin HABENSCHADEN**, Maire-adjointe de Munich
- **Pierre HURMIC**, Maire de Bordeaux

Animation : **Jens ALTHOFF**, directeur du bureau de Paris, Fondation Heinrich Böll

Interprétation simultanée Français - Allemand

INSCRIPTIONS

Die Kommunen als Vorreiter der sozial-ökologischen Transformation

Online-Konferenz - Am 1. und 2. Juli 2021

PROGRAMM

Freitag, 2. Juli

PANEL 3 - 11:00 – 12:15

Zusammenleben aktiv gestalten: Inklusion, Integration und Aufnahme von Menschen auf der Flucht

Städte und Kommunen sind ein Brennglas für die Frage des Zusammenlebens sehr unterschiedlicher Menschen und Gruppen auf oft engem Raum, in Frankreich wie in Deutschland. Wie kann dieses Zusammenleben mit Respekt vor der Diversität von Menschen und Gruppen aktiv gestaltet werden? Wie können gesellschaftliche Inklusion und Integration erfolgreich vorangebracht und Diskriminierungen wie Spaltungen entgegengetreten werden? Wie und in welcher Weise können Kommunen dabei vorangehen, Menschen auf der Flucht aufzunehmen und was brauchen sie dafür?

Mit:

- **Jeanne BARSEGHIAN**, Oberbürgermeisterin von Straßburg
- **Stefan FASSBINDER**, Oberbürgermeister von Greifswald
- **Katrin HABENSCHADEN**, Stellvertretende Bürgermeisterin von München
- **Pierre HURMIC**, Oberbürgermeister von Bordeaux

Moderation : **Dr. Jens ALTHOFF**, Büroleiter Paris der Heinrich-Böll-Stiftung

Mit Simultanübersetzung in Deutsch und Französisch

ANMELDUNG